



石川縣
觀光交流局
發行

石川縣 觀光新聞

2011年
秋季號
第13號

頭條新聞

石川縣的楓葉觀光焦點



主要新聞

「能登的里山里海」被認定為“世界農業遺產”了！



御陣乘太鼓



白米千枚田的梯田



撥海水曬乾製鹽法



輪島早市



饗之祭



春蘭之鄉

精選





兼六園

MAP-1

是觀光客必訪之處、也是代表石川縣象徵的兼六園。

許多本地的人也到此觀賞紅葉。

- 紅葉時期：11月上旬～12月上旬
- 詢問處：金沢城・兼六園管理事務所 (TEL：076-234-3800)
- 交通方法：JR金沢車站搭巴士約15分、在「兼六園下」站下車徒步1分

<http://www.pref.ishikawa.jp/siro-niwa/kenrokuen/> (日語、英語)

頭條新聞

石川縣的楓葉觀光焦點

白山超級林道 MAP-2



紅葉的名所之一、年間到訪者的4成都是於10月來訪。
滿山紅葉之美、令來訪者感動不盡。

- 紅葉時期：10月上旬～10月下旬
- 詢問處：白山林道石川縣管理事務所 (TEL：076-256-7341)
- 交通方法：從北陸高速公路金沢西IC起約60km・1小時30分
小松機場起約40km・1小時

<http://www.hakusan-rindo.jp/>
(日語、英語、中文(簡·繁)、韓語)

那谷寺 MAP-3



美麗的岩石起伏、被花草所圍、是歷史悠久之寺廟。
在此盛開的紅葉令人像是到了另一個世界的空間。

- 紅葉時期：11月上旬～11月下旬
- 詢問處：那谷寺 (TEL：0761-65-2111)
- 交通方法：JR北陸本線加賀溫泉車站下搭環山線的CanBus約30分、在「那谷寺」站下車

<http://www.natadera.com/>
(日語、英語)



鶴仙溪 MAP-4



鶴仙溪的紅葉盛開處是沿溪兩岸約1.3km步道上。
其中尤其是在蟋蟀橋上的楓葉是最美之處。

- 紅葉時期：11月上旬～11月下旬
- 詢問處：山中溫泉觀光協會 (TEL：0761-78-0330)
- 交通方法：在JR加賀溫泉車站搭乘前往山中溫泉的加賀巴士約30分、在「山中溫泉」站下車

<http://www.yamanaka-spa.or.jp/>
(日語、英語)

「能登的里山里海」被認為「世界農業遺產」了！

2011年6月11日、於中國北京由國連糧食農業機關（FAO）所舉辦的國際討論會中、將「能登的里山里海」認為「世界農業遺產（GIAHS）」。
是在全世界第9個被認定的地區、於日本國內是第一個。現在介紹其被認定的代表重點。

白米 千枚田的 梯田 **MAP-5**

被選為日本梯田100選、也是能登地區代表的梯田。



Noto peninsula

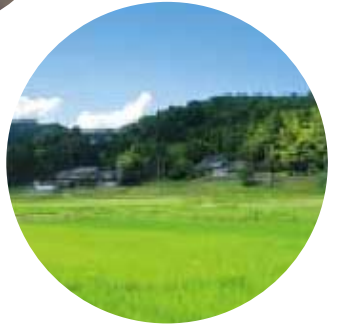
撥海水曬 乾製鹽法 **MAP-8**

與400年前同樣製法的「能登鹽田區」裡可體驗古老的製鹽法。



春蘭之鄉 **MAP-9**

農家和民宿共約30間集於此、可體驗此地區之生活。許多海外來的觀光客、修學旅行生等都有來住宿體驗。



輪島早市 **MAP-6**

約360m的大道兩側、於露天中連接擺列著。是日本3大早市之1。

御陣乘太鼓 **MAP-7**

安土桃山時代（1576年）起之習慣至今仍傳承不斷。8~10月中輪島車站每天可免費見學。迫力滿点。



饗之祭

感謝一年間之收穫與祈禱明年也能豐收的祭田神儀式。1977年、被指定為重要無形民俗文化財、2009年、被聯合國教育科學及文化組織中登記成為世界無形遺產。

何謂世界農業遺產？

世界農業遺產（GIAHS: Globally Important Agricultural Heritage Systems）是一邊配合社會環境的變遷、經過許多世紀的發展後、仍以農業為主形成的土地利用、而經由此傳統農業所孕育成的文化、景觀、成為了充滿了多元化性的生物聚集體的重要地域。將此世界的重要地域傳承給下一代為目的、2002年由國連糧食農業機關（FAO）所創設的制度。



與聯合國教育科學及文化組織所說的世界遺產之不同點？

傳承於下一代為目標的部份是兩者同樣的共識。聯合國教育科學及文化組織所說的世界遺產是以遺跡、史建築物、原生自然景觀等為登記之對象。但是、世界農業遺產、是現在仍然以農業活動為主、形成的生物多元化的農村景觀的地域為認定之對象。

白山超級林道「住宿於溫泉區過路費單程免費活動」實施中！ **MAP-2**

2011年6月1日起至11月10日止、住宿於加賀・白山地域的住宿設施時、白山超級林道的單程過路費將現金還元。石川縣白山市與世界遺產白川鄉合掌村連結長33km的白山超級林道中、有被選為日本瀑布100選的「姥姥瀑布」及、讓人驚嘆美不勝收的紅葉。

「文化森林博物館之週」 **MAP-1**

2011年10月1日（六）~9日（日）

兼六園周邊、是美術館、博物館等的集中區、被稱為「文化森林區」。10月1日起至9日止是「博物館之週」、舉辦多彩的日本傳統文化及傳統美術活動、請在此飽享石川的「文化之秋」。

<http://www.pref.ishikawa.jp/muse/bunkanomori/>

「金沢藝奴之舞」的鑑賞會 **MAP-10**

擁有金沢傳統藝能的茶屋街上、可享受到藝奴的舞蹈及太鼓表演。藉此機會、接觸一下茶屋文化、如何?!

- 舉辦日：
 - 東茶屋街 10月7日（五）、15日（六）、24日（一）
 - 西茶屋街 10月3日（一）、12日（三）、22日（六）
 - 主計町茶屋街 10月5日（三）、17日（一）、28日（五）
- 時間：13點30分~約1小時
- 會場：石川縣立能樂堂別館
- 定員：各回50名（按申請順序）
- 費用：個人1,500日元、團體1,300日元（20人以上）
※附帶兼六園周邊文化設施鑑賞通行券
- 申請處：一~五（TEL：076-225-1371）兼六園周邊文化森活性化推進實行委員會（石川縣文化振興課）
六、日、假日（TEL：076-264-2598）縣立能樂堂

精選



冬天的味覺「可品嚐到最新鮮的加能螃蟹（楚蟹）」！~輪島螃蟹祭~ **MAP-11**

每年11月6日是捕捉螃蟹的開禁日。「加能螃蟹」是冬天味覺的代表。輪島螃蟹季、有販賣新鮮螃蟹、也可在此吃到最好吃的螃蟹料理。加能螃蟹的卸貨港是在「輪島」、一整天都可在此享受最好吃的螃蟹。

- 舉辦日：預定11月20日（日）
- 詢問處：輪島市觀光協會（TEL：0768-22-1503）

http://www.wajimaonsen.com/event/112/post_44.html

兼六園・金沢城公園打燈夜景 **MAP-1**

在冬季中不可缺的傳統雪吊繩及紅葉在夜晚打燈照明、可體驗到令人迷惑而有魅力的一刻。

- 舉辦時期：
 - 11月18日（五）~20日（日） 17點30分~21點
 - 11月26日（六）~27日（日）
- 入場費：免費
- 詢問處：（TEL：076-225-1542）石川縣觀光推進課

<http://www.hot-ishikawa.jp/shiki/autumn/>

必見「御陣乘太鼓」 **MAP-6**

在世界農業遺產中被認定的重點之一的石川縣無形文化財「御陣乘太鼓」。戴著鬼面、激烈打太鼓的雄姿、充滿了獨特的氣氛、好像從地底發出來的太鼓的響聲、讓觀賞的人震撼心扉。請在秋天的夜晚來聆聽此勇壯之和太鼓。

- 舉辦日：~10月底 每天 20點30分~20點50分
11月1日~20日 每個週六、日
- 場所：輪島市 道の車站 輪島Furttto訪夢
- 入場費：免費
- 詢問處：輪島車站觀光中心（TEL：0768-22-1503）

http://www.wajimaonsen.com/event/78/post_7.html

